

A Big Lesson for Little Frog

p.2

Little Frog looks up. He sees Monkey in a tree. Monkey says, "Look at me! I can swing through the trees! Can you swing too? Little Frog says, "No, I can't swing through the trees."

小さいカエルは見上げています。彼は木にいるサルを見えています。サルは「ぼくを見て！ぼくは木の間をぶら下がって進めるよ！きみもぶら下がる？」小さいカエルは言います「ううん、ぼくはぶら下がって木の間を進めない。」

p.3

Parrot flies down to the tree. Parrot says, "Look at me! I can fly from tree to tree! Can you fly too?" Little Frog says, "No, I can't fly."

オウムは木に舞い降ります。オウムは言います「私を見て！私は木から木へ飛べるわ！あなたも飛べる？」小さいカエルは言います「ううん、ぼくは飛べない。」

p.4

Giraffe reaches up with his long neck and eats leaves high in the tree. Little frog is sad.

キリンは長い首を使って木の高いところの葉っぱを食べます。小さいカエルは悲しんでいます。

p.5

Giraffe sees Little Frog and asks, "Why are you sad Little Frog?" Little Frog says, "Monkey can swing. Parrot can fly. You can eat leaves high in the tree. I am sad because I can't do those things."

キリンは小さいカエルをみてたずねます「小さいカエルさん、なぜ悲しんでいるの？」小さいカエルは言います「サルはぶら下がる。オウムは飛べる。きみは木の高いところの葉っぱを食べられる。ぼくにはそういうことができないから悲しいんだ。」

p.6

Giraffe says, "But Little Frog, you can do things we can't do." "Really?" says Little Frog.

キリンは言います「でもさ小さいカエルさん、あなたには私たちにできないことができるでしょ。」「本当？」小さいカエルは言います。

p.7

"Of course. Can I hop?" "No, but I can."

「もちろん。私はピョンピョン跳ねることができる？」「ううん、でもぼくはできるよ。」

p.8

"Can Parrot swim?" "No." "Can I swim?" "No, but I can," says Little Frog.

「オウムは泳げる?」「ううん。」「わたしは泳げる?」「ううん、でもぼくはできるよ。」小さいカエルは言います。

p.9

"Can we catch bugs with our tongues?" "No, but I can," says Little Frog.

「私たちは舌で虫をつかまえられる?」「ううん、でもぼくはできるよ。」小さいカエルは言います。

p.10

"There are many things Monkey, Parrot, and you can't do, Giraffe. I'm very sorry for you! Please don't be sad!"

「サルさんにもオウムさんにもそしてきみにもできないことがたくさんあるんだね、キリンさん。お気の毒に!悲しまないでね!」

p.11

Little Frog is happy now. He hops away to swim and catch bugs.

もう小さいカエルは喜んでいます。彼は泳いだり虫をつかまえたりしにピョンピョン跳ねていきます。